

Accrued Benefits Claim / Transfer Form 累算權益申索 / 轉移表格

ICBC (Macau) Central Provident Fund Scheme ("CPF") 工銀(澳門)中央公積金計劃(“央積金”)

Please fill out this form with BLOCK LETTERS

請以正楷填寫本表格

Member CPF No.

成員央積金號碼

Section A: Details of Member 第一部份：成員/申索人資料

1. English/Portuguese Name 英文/葡文姓名	2. Chinese Name 中文姓名	3. Macau ID Card No. 澳門身份證證件號碼
4. Name of Claimant (if different from Member) 申索人姓名 (如與成員不同者)	5. Claimant Identity Type and No. 申索人證件類別及號碼	6. Claimant Income Tax No. 申索人納稅人編號
7. Daytime Contact No. / Mobile Phone No. 日間聯絡號碼 / 流動電話號碼	Residential Address 本地地址	
8. Account to be Claimed / Transferred ("Relevant Account") 申索 / 轉移之賬戶 (“相關賬戶”) <div><input type="checkbox"/> Joint Scheme Account, due to termination of employment 共同計劃賬戶，因勞動關係終止。 Employer Name 僱主名稱：_____ Employer CPF No. 僱主央積金號碼：_____</div> <div><input type="checkbox"/> Individual Scheme Account 個人計劃賬戶</div> <div><input type="checkbox"/> Preserved Account 保留賬戶</div>		

Section B: Instruction 第二部份：指示

9. I instruct to terminate my central provident fund scheme (not applicable for partial redemption) and to: 本人作出以下指示，並在完成後終止本人之央積金賬戶(屬部分提取則不適用)：

☐ (a) transfer my entire balance in the Relevant Account to CPF Preserved Account, if no such account has been established, I authorize ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited to establish such account. I further instruct that the investment allocation of such Preserved Account is the same as the Relevant Account (the employee's investment allocation if it is a Joint Scheme Account or the member's investment allocation if it is a Individual Scheme Account.). The investment allocation applicable to the future investment as well. 轉移本人相關賬戶的全數結餘至央積金保留賬戶，如該賬戶未曾建立，則授權工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司建立該賬戶，我進一步指示該保留賬戶的投資分配沿用本賬戶的相同方式(如為共同計劃賬戶，為僱員的投資分配；如為個人計劃賬戶，則為成員的投資分配)，並適用於將來的投資。

☐ (b) transfer my entire balance in the Relevant Account to CPF Joint Scheme Account. The Member CPF No. is: 轉移本人相關賬戶的全數結餘至央積金共同計劃賬戶，成員央積金號碼為：_____

☐ (c) transfer my entire balance in the Relevant Account to CPF Individual Scheme Account. 轉移本人相關賬戶的全數結餘至央積金個人計劃賬戶。

☐ (d) transfer my entire balance in the Relevant Account to Government-managed sub-account. (Submitting TI Form, Funds Transferred In to Non-mandatory CPF Government-managed Sub-account Form, to Social Security Fund is needed.) 轉移本人相關賬戶的全數結餘至政府管理子賬戶。(需向社會保障基金遞交表格 TI 非強制性中央公積金制度政府管理子帳戶款項轉入申請表)

☐ (e) transfer my entire balance in the Relevant Account to other (Please specify) 轉移本人相關賬戶的全數結餘至其他 (請註明) _____

☐ (f) withdraw funds from the Relevant Account. 提取相關賬戶內的款項。

☐ By Cheque 以支票支付

☐ Transfer to my bank account with ICBC Macau. Account No. is: 轉賬至我的工銀澳門銀行賬戶，賬號為 _____
Account Denomination 賬戶幣種 ☐ MOP 澳門元 ☐ HKD 港元 ☐ RMB 人民幣 (for RIF investor only 僅限投資人民幣收益基金成員)

10. ☐ Where the Relevant Account is my Individual Scheme Account, I confirm my intention is to continue contributions without closing the account. 若相關賬戶為我的個人計劃賬戶，本人確認我的意願是繼續保持供款毋須結清有關賬戶。

Section C: Declaration and Authorisation 第三部份：聲明及授權書

(a) I/We declare that the information and attachment provided by myself/us in this form is correct and without omissions, and also understand and agree that ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited shall not be liable to any party (including but not limited to myself/us) for any loss caused by the implementation of the inaccurate, incomplete, unclear instructions, information or attachment provided by myself/us in this form. 本人/我們聲明，本人/我們於本表格及隨附文件所提供的資料均屬正確無訛且並無缺漏，並明白及同意工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司不須因執行本人/我們於本表格及隨附文件所提供的的不準確、不完整或不清晰的指示或資料所引致的損失而對任何一方 (包括但不限於本人/我們) 負上責任。

(b) Where my instruction in Section B is to transfer benefits from the Relevant Account: 我於第二部份的指示是把權益從相關賬戶作出轉移：

(i) Where the transferee account in which the transferred amount from the Relevant Account is to be transferred is maintained by a management company other than ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited (the "transferee account"), I acknowledge and agree that, if the transferee account does not exist or otherwise is not validly maintained in accordance with the applicable law, my instruction(s) under Section B will be deemed invalid and will not be processed, and ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited will not be responsible for any loss resulting from such invalid instruction(s) or not carrying out such invalid instruction(s). 當接受相關賬戶轉移金額的收款賬戶(下稱“收款賬戶”)是由工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司以外的管理公司所維護時，本人了解及同意，若收款賬戶不存在或根據適當的法律沒有被妥當地維護時，我於第二部份的指令將被視為無效且不會被處理，工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司不會對這些無效指令或不執行這些無效指令產生的任何損失結果承擔責任。

(ii) According to Article 7 (2) and (3) of Administrative Regulation 33/2017, there will be a maximum of 30 business days' between the redemption of my accrued benefits from the Relevant Account and the investment of the redemption proceeds after they are being transferred to the transferee account under Section B. I will be subject to out-of-market risk (i.e. the risk that an investor faces of not having market exposure for the period from the redemption of existing investments to the utilization of the redemption proceeds to subscribe for units in new investments as the redemption proceeds are not used to invest in new investments during that period) in respect of the redemption proceeds during that period. 根據第 33/2017 號行政法規第七條(二)及(三)款之規定，贖回本人相關賬戶之累算權益，至把贖回收益投資至第二部份所指收款賬戶的期間，最多會涉及 30 個工作天。本人在有關贖回收益期間將會承擔離開市場之風險(即指投資者面對贖回現有投資後至使用贖回收益在新投資項目認購基金單位前，在這期間不會把贖回收益用作投資的市場空檔風險。

Signature of Employer under Joint Scheme 屬共同計劃之僱主簽署

Signature of Member/ Claimant 成員/申索人簽署

Date 日期

Authorized Person's Signature of Employer 僱主授權人簽署

Date 日期

Full Name 全名：

Job Position 職銜：

For Receipt Only 收件專用

機構/部門/分行/HR	人員 (簽章)	日期
-------------	---------	----

For the Management Company Use Only 管理公司專用

經辦 (簽章)	日期	復核 (簽章)	日期
---------	----	---------	----